



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
11 July 2001
Russian
Original: English

**Конференция Организации Объединенных Наций
по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием
и легкими вооружениями во всех ее аспектах
9–20 июля 2001 года**

**Письмо Постоянного наблюдателя от Организации Исламская
конференция при Организации Объединенных Наций от
11 июля 2001 года на имя Генерального секретаря
Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме
незаконной торговли стрелковым оружием и легкими
вооружениями во всех ее аспектах**

Имею честь препроводить тексты резолюции 47/9-P(IS), принятой 13 ноября 2000 года на девятой Исламской конференции, состоявшейся в Дохе, Катар, и резолюции 47/28-P, принятой 27 июня 2001 года на двадцать восьмой сессии Исламской конференции министров иностранных дел, состоявшейся 27 июня 2001 года в Бамако, Мали, о незаконной торговле стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах (см. приложение).

Прошу Вас включить вышеупомянутые резолюции в приложение к проекту программы действий, содержащемуся в документе A/CONF.192/PC/L.4/Rev.1.

(Подпись) Мохтар Ламани
Посол
Постоянный наблюдатель

**Приложение к письму Постоянного наблюдателя от
Организации Исламская конференция при Организации
Объединенных Наций от 11 июля 2001 года на имя
Генерального секретаря Конференции Организации
Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли
стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее
аспектах**

**Резолюция 47/9-P(IS) о борьбе с незаконным
распространением, накоплением и обращением легких
вооружений**

Участники девятой сессии Исламской конференции на высшем уровне (сессия мира и развития — «интифада Аль-Акса»), состоявшейся 16 и 17 шаабана 1421 года (12 и 13 ноября 2000 года) в Дохе, Государство Катар,

принимая к сведению решение тридцать пятой сессии Ассамблеи глав государств и правительств стран — членов Организации африканского единства, состоявшейся в июле 1999 года в городе Алжире, созвать конференцию на уровне министров по проблеме незаконной торговли легкими вооружениями и их распространения;

ссылаясь на цели и принципы, изложенные в уставах Организации Объединенных Наций и Организации Исламская конференция, в частности на положения, касающиеся укрепления международного мира и безопасности,

ссылаясь далее на соответствующие резолюции по разоружению, принятые Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, а также на различных сессиях Исламской конференции, в частности на резолюцию 21/8-P(IS), принятую на восьмой сессии Исламской конференции на высшем уровне, и резолюцию 22/25-P, принятую на двадцать пятой сессии Исламской конференции министров иностранных дел;

принимая к сведению резолюцию 53/77 E Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 4 декабря 1998 года о созыве конференции по проблеме незаконной торговли легкими вооружениями в 2001 году;

подтверждая необходимость сохранения мира и безопасности в мире в целом и в государствах — членах исламского мира в частности;

принимая во внимание, что производство, незаконное обращение и накопление огромных запасов легких вооружений в мире создают угрозу национальному, региональному и международному миру и безопасности, а также препятствуют экономическому развитию соответствующих стран и регионов;

будучи убеждены в необходимости применения глобального подхода с целью способствовать на национальном, региональном и международном уровнях ограничению и сокращению запасов незаконных легких вооружений на сбалансированной и недискриминационной основе;

выражая глубокую обеспокоенность по поводу ослабления безопасности и расширения масштабов бандитизма и терроризма, связанных с незаконным оборотом легких вооружений;

принимая к сведению доклад Генерального секретаря, содержащийся в документе IS/9-2000/PIL/D.17;

1. *с удовлетворением отмечают* инициативу, предпринятую по этому вопросу правительством Республики Мали — организацию 27 марта 1996 года в Томбукту церемонии «Факел мира», заключавшуюся в уничтожении тысяч единиц стрелкового оружия малого калибра и в мобилизации международного сообщества на решительную и скоординированную борьбу с незаконным оборотом такого оружия;

2. *приветствуют* проведение Африканской региональной конференции по проблеме незаконной торговли легкими вооружениями и их распространения, которая будет организована ОАЕ в ноябре 2000 года в Бамако, Республика Мали. На этой конференции в рамках подготовки к международной конференции Организации Объединенных Наций 2001 года будет выработан глобальный африканский подход;

3. *с интересом отмечают* Заявление о моратории на импорт, экспорт и производство легких вооружений в Западной Африке, принятое 31 октября 1998 года в Абудже на двадцать первой сессии Конференции глав государств и правительств стран — членов Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС), и призывают государства — члены исламского мира одобрить этот мораторий и способствовать его эффективному соблюдению;

4. *с удовлетворением отмечают* принятое некоторыми странами Сахели решение учредить национальные комиссии по борьбе с распространением легких вооружений в Сахаро-сахелианском регионе и решение Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке и призывают государства — члены исламского мира и другие исламские организации учредить свои собственные национальные комиссии;

5. *призывают* африканские государства в частности и государства — члены исламского мира в целом налаживать и укреплять сотрудничество на субрегиональном, региональном и международном уровнях в целях искоренения незаконного оборота и распространения легких вооружений;

6. *отмечают* предпринятую Европейским союзом инициативу по созданию общемирового механизма по борьбе с незаконным накоплением и обращением легких вооружений и их сдерживанию и призывают Генерального секретаря рассмотреть пути и средства обеспечения эффективного сотрудничества между Организацией Исламская конференция, Организацией Объединенных Наций, Европейским союзом, ЭКОВАС и другими субрегиональными организациями, занимающимися этим вопросом;

7. *призывают* государства-члены принять активное участие в Конференции по борьбе с незаконной торговлей легкими вооружениями, которая будет проведена в 2001 году, и просят Генерального секретаря

полностью сотрудничать с государствами-членами в целях подготовки к этой конференции;

8. *просят* Генерального секретаря продолжить изучение этого вопроса и представить соответствующий доклад десятой сессии Исламской конференции на высшем уровне.

Резолюция 47/28-Р о борьбе с незаконным распространением, накоплением и оборотом легких вооружений

Участники двадцать восьмой сессии Исламской конференции министров иностранных дел (сессия мира и развития — «интифада Аль-Акса»), состоявшейся 4–6 раби ас-сани 1422 года (25–27 июня 2001 года) в Бамако, Республика Мали,

принимая к сведению решение тридцать пятой сессии Ассамблеи глав государств и правительств стран — членов Организации африканского единства, состоявшейся в июле 1999 года в городе Алжире, созвать конференцию на уровне министров по проблеме незаконной торговли легкими вооружениями во всех ее аспектах;

ссылаясь на цели и принципы, изложенные в уставах Организации Объединенных Наций и Организации Исламская конференция, в частности на положения, касающиеся укрепления международного мира и безопасности=

ссылаясь далее на соответствующие резолюции по разоружению, принятые Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, а также на различных сессиях Исламской конференции, в частности на резолюцию 21/8-Р(IS), принятую на восьмой сессии Исламской конференции на высшем уровне, и резолюцию 22/25-Р, принятую на двадцать пятой сессии Исламской конференции министров иностранных дел;

принимая к сведению резолюцию 53/77 E Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 4 декабря 1998 года о созыве конференции по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах;

подтверждая необходимость сохранения мира и безопасности в мире в целом и в государствах — членах исламского мира в частности;

принимая во внимание, что производство, незаконное обращение и накопление огромных запасов легких вооружений в мире создают угрозу национальному, региональному и международному миру и безопасности, а также препятствуют экономическому развитию соответствующих стран и регионов;

будучи убеждены в необходимости применения глобального подхода с целью способствовать на национальном, региональном и международном уровнях ограничению масштабов незаконного производства стрелкового оружия и легких вооружений и торговли ими на сбалансированной и недискриминационной основе;

выражая глубокую обеспокоенность по поводу ослабления безопасности и расширения масштабов бандитизма и терроризма, связанных с незаконным оборотом легких вооружений;

будучи убеждены также в необходимости дать определение стрелковому оружию и легким вооружениям, учитывая вероятность их использования в будущих конфликтах;

принимая к сведению доклад Генерального секретаря, содержащийся в документе ICFM/28-2001/PIL/D.34;

1. *с удовлетворением отмечают* инициативу, предпринятую по этому вопросу правительством Республики Мали — организацию 27 марта 1996 года в Томбукту церемонии «Факел мира», заключавшуюся в уничтожении тысяч единиц стрелкового оружия малого калибра и в мобилизации международного сообщества на решительную и скоординированную борьбу с незаконным оборотом такого оружия;

2. *приветствуют* проведение Африканской региональной конференции по проблеме незаконной торговли легкими вооружениями и их распространения, которая была организована ОАЕ в ноябре 2000 года в Бамако, Республика Мали. На этой конференции в рамках подготовки к международной конференции Организации Объединенных Наций 2001 года в Нью-Йорке был разработан глобальный африканский подход;

3. *с интересом отмечают* Заявление о моратории на импорт, экспорт и производство легких вооружений в Западной Африке, принятое 31 октября 1998 года в Абудже на двадцать первой сессии Конференции глав государств и правительств стран — членов Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС), и призывают государства — члены исламского мира одобрить этот мораторий и способствовать его эффективному соблюдению;

4. *с удовлетворением отмечают* принятое некоторыми странами Сахели решение учредить национальные комиссии по борьбе с распространением легких вооружений в Сахаро-сахелианском регионе и решение Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке и призывают государства — члены исламского мира и другие исламские организации учредить свои собственные национальные комиссии;

5. *призывают* африканские государства в частности и государства — члены исламского мира в целом налаживать и укреплять сотрудничество на субрегиональном, региональном и международном уровнях в целях искоренения незаконного оборота и распространения легких вооружений;

6. *отмечают* предпринятую Европейским союзом инициативу по созданию общемирового механизма по борьбе с незаконным накоплением и обращением легких вооружений и их сдерживанию и призывают Генерального секретаря рассмотреть пути и средства обеспечения эффективного сотрудничества между Организацией Исламская конференция, Организацией Объединенных Наций, Европейским союзом, ЭКОВАС и другими субрегиональными организациями, занимающимися этим вопросом;

7. *призывают* государства-члены принять активное участие в Конференции Организации Объединенных Наций по борьбе с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, которая будет проведена в июле 2001 года в Нью-Йорке, и просят Генерального

секретаря полностью сотрудничать с государствами-членами в целях подготовки к этой конференции;

8. *просят* Генерального секретаря продолжить изучение этого вопроса и представить соответствующий доклад двадцать девятой сессии Исламской конференции министров иностранных дел.
